

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3677/90

af 13. december 1990

om foranstaltninger til modvirkning af ulovlig anvendelse af visse stoffer til fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 19. december 1988 blev De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer, i det følgende benævnt De Forenede Nationers konvention, vedtaget i Wien; den indgår i de verdensomspændende bestræbelser for narkotikabekæmpelse; Fællesskabet deltog i forhandlingerne om denne konvention og beviste dermed sin politiske vilje til handling inden for rammerne af sine beføjelser;

De Forenede Nationers konvention indeholder en artikel 12 vedrørende handelen med prækursorer, dvs. stoffer, der hyppigt benyttes ved ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer; gennemførelsen af denne artikel udgør et bidrag fra industrilandene til den indsats, man i øvrigt ønsker af de narkotikaproducerende lande, som generelt er langt fattigere; bestemmelserne vedrørende handelen med sådanne prækursorer påvirker Fællesskabets toldbestemmelser; De Forenede Nationers konvention blev på denne baggrund undertegnet på Fællesskabets vegne den 8. juni 1989; Rådet besluttede herefter den 22. oktober 1990 at indgå konventionen; for at give denne politiske vilje et konkret udtryk bør der derfor fastlægges fællesskabsregler for handelen mellem Fællesskabet og tredjelande;

artikel 12 i De Forenede Nationers konvention bygger på en ordning med overvågning af handelen med de pågældende stoffer; størstedelen af handelen med disse stoffer er lovlig; dokumentationen og eventuel mærkning i forbindelse med forsendelser af disse stoffer skal være tilstrækkelig klar; det er tillige vigtigt både at give de kompetente myndigheder de fornødne handlemuligheder og i konventionens ånd at etablere ordninger, der bygger på et snævert samarbejde med de berørte erhvervsdrivende

og på udviklingen af metoder for indsamling af oplysninger;

et system med forudgående meddelelse om forsendelser af visse stoffer samt på visse betingelser forbud mod de pågældende transaktioner forekommer at være den mest velegnede løsning under de foreliggende omstændigheder; flere lande har allerede opnået meget positive resultater med denne fremgangsmåde;

det er vigtigt at sørge for, at de kompetente myndigheder i medlemsstaterne er i besiddelse af tilsvarende handlemuligheder; det er derfor nødvendigt at fastlægge fælles mål på fællesskabsplan; dette er af væsentlig betydning med henblik på gennemførelsen af det indre marked og for at sikre en ensartet anvendelse af de fastlagte regler; det er tillige vigtigt i denne sammenhæng, at de enkelte medlemsstater fastsætter tilstrækkelig afskrækkende sanktioner;

det er vigtigt både inden for Fællesskabet og i forholdet til tredjelande, som også er parter i konventionen, at etablere ordninger for administrativt samarbejde; det vil i denne henseende være hensigtsmæssigt, at Fællesskabets kompetente myndigheder tager udgangspunkt i Rådets forordning (EØF) nr. 1468/81 af 19. maj 1981 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 945/87⁽²⁾; der bør lægges særlig vægt på, at de modtagne eller udvekslede oplysninger behandles fortroligt;

det er i konventionens ånd vigtigt, at Fællesskabet bidrager til producentlandenes indsats for at bekæmpe narkotikahandel; der bør i den forbindelse fastsættes specifikke ordninger med henblik på at sikre overvågningen af produkterne i tabel II i bilaget, når disse indgår

⁽¹⁾ EFT nr. L 144 af 2. 6. 1981, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 3.

i samhandelen med de ovennævnte lande, selv om det er uomtvistet, at der almindeligvis er en betydelig lovlig handel med disse produkter; der bør tilstræbes et samarbejde med de pågældende lande med henblik på at sikre en bedre overvågning af den pågældende samhandel;

for at undersøge eventuelle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne forordning og for at fremme etableringen og udviklingen af det administrative samarbejde på området, bør det fastsættes, at Kommissionen afholder møder specielt i dette øjemed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

1. I denne forordning fastsættes de foranstaltninger, der skal træffes med henblik på at overvåge handelen mellem Fællesskabet og tredjelande med stoffer, der hyppigt anvendes til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer, med henblik på at hindre ulovlig anvendelse af disse stoffer.

2. I denne forordning forstås ved:

- a) »registrerede stoffer«, de stoffer, som er opført i bilaget, herunder blandinger, der indeholder sådanne stoffer. Herfra er undtaget farmaceutiske præparater og andre præparater, der indeholder registrerede stoffer, men er sammensat på en sådan måde, at disse stoffer ikke let kan benyttes eller udskilles ved hjælp af let anvendelige midler
- b) »import«, den fysiske indførsel af registrerede stoffer på Fællesskabets toldområde
- c) »eksport«, den fysiske udførsel fra Fællesskabets toldområde af registrerede stoffer, som er omfattet af en toldangivelse til udførsel
- d) »transit«, transport af registrerede stoffer mellem tredjelande gennem Fællesskabets toldområde samt omladning på dette område
- e) »erhvervsdrivende«, alle fysiske eller juridiske personer, som er beskæftiget med fabrikation og produktion af, handel med eller distribution i Fællesskabet af registrerede stoffer, eller som udøver andre beslægtede aktiviteter, såsom import, eksport, transit og mæglervirksomhed samt forarbejdning af registrerede stoffer. Denne definition omfatter i særdeleshed personer, der som selvstændige erhvervsdrivende udfærdiger toldangivelser enten som hovederhverv eller som bierhverv
- f) »Det Internationale Kontroludvalg for Narkotiske Midler«, det udvalg, der er nedsat ved enkeltkonven-

tionen angående narkotiske midler af 1961, som ændret ved protokollen af 1972.

AFSNIT II

OVERVÅGNING AF HANDELEN

Artikel 2

Dokumentation, registre og mærkning

Ved import, eksport og transit af registrerede stoffer gælder følgende betingelser:

- 1) Alle import-, eksport- og transitttransaktioner skal være behørigt dokumenterede. I særdeleshed skal handelsdokumenter, såsom fakturaer, manifeste, tolddokumenter, transportdokumenter og andre forsendelsesdokumenter indeholde tilstrækkelige oplysninger til sikker identifikation af:
 - navnet på det registrerede stof, således som det er angivet i bilaget
 - mængde og vægt af det registrerede stof samt, når der er tale om en blanding, mængde og vægt af det eller de stoffer, der er opført i bilaget
 - navn og adresse på eksportøren, importøren og forhandleren samt på den endelige modtager, såfremt denne kendes.
- 2) Såfremt de erhvervsdrivende i forbindelse med import-, eksport- eller transitttransaktioner forsyner registrerede stoffer med mærker vedrørende produktets type eller handelsbetegnelse, skal sådanne mærker indeholde stoffernes navne i overensstemmelse med bilaget.
- 3) Erhvervsdrivende, som beskæftiger sig med import, eksport og transit af registrerede stoffer, skal føre detaljerede forretningsmæssige registre over disse aktiviteter.
- 4) De dokumenter og registre, som er omhandlet i nr. 1) og 3), skal opbevares i en periode på mindst to år regnet fra udgangen af det kalenderår, i hvilket den i nr. 1) nævnte transaktion fandt sted, og skal på anmodning af de kompetente myndigheder straks stilles til rådighed med henblik på eventuel kontrol.

Artikel 3

Indberetning

- 1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til etablering af et snævert samarbejde mellem de kompetente myndigheder og de erhvervsdrivende og til sikring af, at sidstnævnte omgående giver de kompetente myndigheder meddelelse om ethvert forhold, såsom usædvanlige ordrer eller transaktioner vedrørende registrerede stoffer, som tyder på, at disse stoffer, som er bestemt til import eller eksport, kan blive benyttet til ulovlig fremstilling af narkotika eller psykotrope stoffer.

*Artikel 4***Forudgående meddelelse om eksport****— stoffer i tabel I i bilaget —**

1. Ved eksport af de registrerede stoffer, som er opført i tabel I i bilaget, skal der forud indgives et dossier til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor udførselsformaliteterne skal foretages. Ud over at iagttage de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til artikel 3, skal de pågældende erhvervsdrivende sikre sig, at nævnte myndigheder rent faktisk har modtaget det pågældende dossier senest 15 arbejdsdage, inden toldangivelsen til udførsel indgives.

De kompetente myndigheder kvitterer straks for modtagelsen af det dossier, der er nævnt i foregående afsnit.

2. Det i stk. 1 nævnte dossier skal indeholde følgende oplysninger:

- navn og adresse på eksportøren, på importøren i tredjelandet eller på enhver anden erhvervsdrivende, som er inddraget i eksporttransaktionen eller forsendelsen, samt på den endelige modtager, såfremt den pågældende erhvervsdrivende overhovedet kender denne
- navnet på det registrerede stof, således som det er angivet i tabel I i bilaget,
- mængde og vægt af det registrerede stof samt, når dette er en blanding, mængde og vægt af det eller de stoffer, der er nævnt i bilaget
- enkeltheder vedrørende forsendelsen, såsom forventet afsendelsestidspunkt, angivelse af det toldsted, der skal tage sig af udførselsformaliteterne, transportmåde og, hvor dette vides, rute, forventet udgangssted på Fællesskabets toldområde og indgangssted i importlandet.

3. Såfremt der er begrundet mistanke om, at registrerede stoffer, som er opført i tabel I i bilaget, er bestemt til ulovlig fremstilling af narkotika eller psykotrope stoffer, forbydes eksport af disse stoffer ved skriftlig meddelelse fra de kompetente myndigheder med modtagelsesbevis, hvilket dog ikke udelukker, at der eventuelt kan iværksættes tekniske foranstaltninger af repressiv karakter.

4. Inden for den frist på 15 arbejdsdage, der er omhandlet i stk. 1, træffes der afgørelse om de dossierer, der indgives af de erhvervsdrivende, eventuelt ved udstedelse af en eksporttilladelse.

Eksport tillades:

- hvis der inden for den nævnte frist ikke er truffet beslutning om at forlænge fristen, ikke er begæret yderligere oplysninger eller ikke er givet meddelelse i henhold til stk. 3, eller
- mod forelæggelse af en formel eksporttilladelse, i de tilfælde hvor den kompetente myndighed udsteder et sådant dokument.

Under alle omstændigheder skal den i stk. 1 nævnte kvittering for modtagelsen eller, hvor den kompetente myndighed udsteder en eksporttilladelse, denne eksport-

tilladelse forelægges for toldmyndighederne, når toldangivelsen til udførsel indgives.

5. For så vidt angår anmodninger om forudgående meddelelse om eksport, som et tredjeland retter til Fællesskabet i henhold til artikel 12, stk. 10, i De Forenede Nationers konvention,

- a) giver Kommissionen straks medlemsstaternes kompetente myndigheder meddelelse om enhver anmodning, den modtager
- b) giver de kompetente myndigheder i den berørte medlemsstat forud for eksport af registrerede stoffer til det land, som har indgivet anmodningen, de i stk. 2 specificerede oplysninger til de kompetente myndigheder i dette land. Kopi af dette svar sendes til Kommissionen med henblik på underretning af de øvrige medlemsstater.
- c) kan den myndighed, der meddeler sådanne oplysninger, kræve, at den myndighed i et tredjeland, som modtager dem, sikrer, at enhver hemmelighed af handelsmæssig, forretningsmæssig eller erhvervmæssig art eller vedrørende handelens afvikling, som disse oplysninger indeholder, behandles fortroligt.

*Artikel 5***Særlige ordninger i forbindelse med eksport****— stoffer i tabel II i bilaget —**

Med det formål at supplere overvågningsordningen i forbindelse med den internationale handel med registrerede stoffer mellem Fællesskabet og tredjelande finder artikel 4 tilsvarende anvendelse på eksport af de i tabel II i bilaget opførte stoffer i alle de tilfælde, hvor det fremgår, at disse stoffer direkte eller indirekte er bestemt til et land, der har meddelt Kommissionen, at det på forhånd ønsker at blive underrettet om enhver afsendelse, som angår det, af de nævnte stoffer, fordi de kan anvendes til ulovlig fremstilling af narkotika eller psykotrope stoffer på dets område.

AFSNIT III

KONTROLFORANSTALTNINGER*Artikel 6***De kompetente myndigheders beføjelser**

1. Med henblik på at sikre, at artikel 2, 4 og 5 anvendes korrekt, træffer hver medlemsstat i overensstemmelse med sin nationale lovgivning de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sætte de kompetente myndigheder i stand til:

- a) at fremskaffe oplysninger om alle ordrer eller transaktioner vedrørende registrerede stoffer
- b) at få adgang til de erhvervsdrivendes forretningslokaler for at fremskaffe bevis for uregelmæssigheder.

2. Uden at dette berører de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, artikel 5 og stk. 1 i denne artikel, kan toldmyndighederne eller andre kompetente myndigheder i hver af medlemsstaterne forbyde import af registrerede stoffer på Fællesskabets toldområde eller eksport af disse fra Fællesskabets toldområde, hvis de har begrundet mistanke om, at disse stoffer er bestemt til ulovlig fremstilling af narkotika eller psykotrope stoffer.

AFSNIT IV

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 7

Med henblik på gennemførelsen af denne forordning, og uden at dette berører artikel 10, finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1468/81, særlig bestemmelserne vedrørende fortrolighed, anvendelse med de fornødne tilpasninger. Hver medlemsstat meddeler de øvrige medlemsstater og Kommissionen navnet på de kompetente myndigheder, de har udpeget som forbindelsesled, jf. artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1468/81.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 8

Hver medlemsstat fastsætter de sanktioner, der skal bringes i anvendelse ved overtrædelse af denne forordnings bestemmelser. Disse sanktioner skal være tilstrækkelig strenge til at tilskynde til overholdelse af de pågældende bestemmelser.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1990.

Artikel 9

1. For at gøre det muligt i nødvendigt omfang at tilpasse ordningen for overvågning af handelen med registrerede stoffer mellem Fællesskabet og tredjelande meddeler de kompetente myndigheder i hver medlemsstat hvert år Kommissionen alle relevante oplysninger om gennemførelsen af de overvågningsforanstaltninger, der er fastsat i denne forordning, især for så vidt angår stoffer, der anvendes til ulovlig fremstilling af narkotika eller psykotrope stoffer, samt metoder for ulovlig anvendelse og fremstilling.

2. Kommissionen udarbejder på grundlag af de i stk. 1 nævnte meddelelser i overensstemmelse med artikel 12, stk. 12, i De Forenede Nationers konvention, og i samråd med medlemsstaterne en årsberetning, som forelægges for Det Internationale Kontroludvalg for Narkotiske Midler.

Artikel 10

Enten på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstat afholder Kommissionen møder med repræsentanter for medlemsstaterne med henblik på at undersøge spørgsmål, som rejses vedrørende denne forordnings gennemførelse.

Artikel 11

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke foranstaltninger de træffer i henhold til denne forordning.

Kommissionen meddeler de øvrige medlemsstater disse oplysninger.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den anvendes fra den 1. juli 1991.

På Rådets vegne

P. ROMITA

Formand

BILAG

TABEL I

- Ephedrin
- Ergometrin
- Ergotamin
- Lysergsyre
- 1-phenyl-2-propanon
- Pseudoephedrin

Salte af de i denne tabel opregnede stoffer, hvor sådanne salte kan opnås.

TABEL II

- Eddikesyreanhydrid
- Acetone
- Anthranilsyre
- Ethylether
- Phenyleddikesyre
- Piperidin

Salte af de i denne tabel opregnede stoffer, hvor sådanne salte kan opnås.
